南洋商業銀行
（香港註冊）

香港外國授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑匯款，存款，投資，
信託保管及其他委託事項
舉辦
華僑約期匯款
即可委託辦理約匯
便簡手續寄函索即
速迅匯款解備
華僑開有活期存戶
簡章有備
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
喊線 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。為你服務。
那華斯高沙銀行雲高華埠寧市定夾哥林比亞街支行啓

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
十二月十二號船到
大帮祖國瓜菜 鮮蓮藕 鮮馬蹄
桭芋仔 紅芋仔 樣樣都齊
鮮粉葛 鮮百合
沙田柚 大甜蕉
冬節送禮佳品 應有盡有
賀年海味雜貨
行情印備 函索即奉

加拿大 羣青書社 埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
血洗地獄島全十冊金鋒著三元五
猿山神劍全八冊金鋒著式元八
恩怨情仇全四冊金庸著壹元四
龍鳳劍全十二冊唐斐著四元式
大明英雄帖全八冊巴山著一元六
太平天國詩文選羅爾綱選壹元
白雨齋詞話 陳廷焯著 九毛
中國文學史 壹至四集六元五
俄華簡明辭典 壹元式
俄華兩用辭典 三元七

新從香港辦到
七彩嬌艷顏色 ★★★★★★ 中英文字賀詞
華麗聖誕吉
名貴雅緻國畫光 每打二元八
美術閃光國畫靚 每打二元二
精巧悅目國畫年 每打一元七
咭 咭 咭

各地要聞

中共促成西藏饑荒
▲西藏準備向聯合國大會投訴

香港。美聯社電：西藏精神領袖達賴喇嘛之胞弟當才。昨日在香港宣稱。西藏現時之饑荒。為西藏有史以來之第一次。乃中共徵收經常盈餘農產所致。

當才上星期四日即已抵達香港。昨日始發表上述談話。并謂生活與死亡現時在西藏已無甚差別。

當才同時報告中共在西藏中部建立公社系統。但無透露詳細。

當才未抵香港之前。曾費兩月之時間。籌備向聯合國大會投訴中共壓迫西藏問題。彼與達賴喇嘛之第二位代表蓮珍聯同亞非理事會之會員作上述籌備。

當才又稱。泰國及馬來亞之政府負責向聯合國大會正式提出中共壓迫西藏問題。聯大定於三月七日開會討論。

雲南廣西邊境 共軍集三十萬

香港訊：據悉。中共軍集結在桂西南。總數已達二十萬人。滇南邊境亦陳兵十萬左右。最耐人尋味的。是前國軍投共廣州軍區副司令員閻職陳明仁。最近亦已出籠。赴粵西欽縣合浦視察（該地區中中已劃為廣西轄境）。且曾應葉劍英之召赴南甯察商。盛傳中共內定葉劍英為南侵「志願軍」總司令。

▲住屋出賣
㈠近十六街與鄉街。三個睡房。大廚房。自動煤氣爐。有土庫。車房。地方清潔。西人屋主。平賣。先交現銀壹千五百元。
㈡兩個睡房。有土庫。自動煤氣爐。大概十四年新。取價九千壹百元。現銀七百元。
▲啤酒吧及旅館生意出賣
近唐人街。旅館有百餘房。酒吧可坐數百人。好生意。有長批。大平賣。先交現銀三萬五千元。
▲樓業出賣
好位置。樓上有杜文四組。樓下舖位。每月入息四百餘元。開價三萬二千元。現銀壹萬貳千元。
▲餐館出賣
在古蘭湖街。好傢俬。有批。取價四千五百元。
本公司附設廖若仙事務所
代報入息稅。接理會計事務。
經理車，打劫燕梳，房屋樓宇傢俬等燕梳。
莫氏實業貿易有限公司
HOY'S BROKERAGE LTD.,
SUITE 226, 119 W. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：日間 MU. 3-9621
晚間：廖若仙 AM. 3-0806
莫景福 HE. 4-2219

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
△新到大帮海味
沙井蠔豉 九龍吊片
鮮紅蝦米 金錢尤仔
銀針翅餅 大堆魚翅
冲厚花膠 開邊蟯膠
生晒蠔豉 賀年齋料
艇大章魚 海參燕窩
元月六日至十四日 大減價
『五十磅庄快樂米每包六元七五』

雲哥華 眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023
新開張 大宣傳 眞材料 眞味道
送禮佳品 價廉味美
蠔油味臘腸 每磅壹元貳毛五仙
眞味猪潤腸 每磅壹元貳毛五仙
眞味白油腸 每磅壹元貳毛五仙
眞正鴨干腸 每磅壹元六毛五仙
本廠所製臘味已經加拿大及美國政府農產衛生部核准可能運入美國通行無阻僑胞送贈親友可能代寄小禮願為服務
本廠特色南安風味臘鴨
廉價每隻三元七毛五仙 志在宣傳 不計本錢
本廠特出奪標五香燒新鷄
廉價每隻壹元貳毛五仙
味美價廉 希望食過又買 介紹親朋又買
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷塊 片打街二七九號 星期日照常開市

TENO
天都炸成蝦片批發公司
二毛五 一毛
本公司純用花生油泡炸
適口馨香 色澤鮮明
無膩喉澀 舌之弊
最適合家庭社團派對之用
本埠各涼水生菓商店均有代售包裝分

美寶 女界美容院
專定市東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意
全部新式電發儀器 摩登時裝冷氣接待

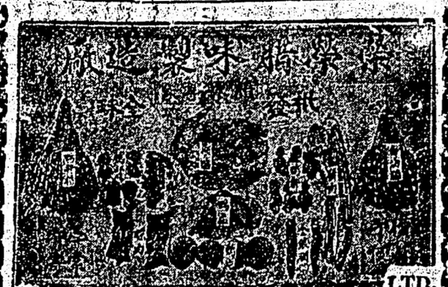
美國總統輪船公司
往香港度歲之好機會
總統船經濟位
可享受舒適客位
中西肴饌 免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名	由香港開	由香港開
威爾遜總統	三藩市開 十二月六日	十二月廿日
克利夫蘭總統	十二月廿八	元月廿一日
威爾遜總統	元月廿一日	二月十二日
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	由香港開三月廿日到三藩市四月十七日	

由三藩市或羅省至香港
雙程票 經濟大房六百零三元
經濟眷房七百卅八元
單程票由三百四十元起
如蒙賜顧請向各代理或照下列
地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉
駐加拿大總代理 雲哥華埠均安號
CUON ON CO 438 Main St. Vancouver, 4, B.C
AMERICAN PRESIDENT LINES

WOODWARD RAYMOND SALON
活活美麗宏大美容院
服務工作人員
大屋忠美子姐 鄭春愛小姐
保持幾個月的燙髮波紋 可以分期交費
工作優良 價錢平最 不須預約時間
活活百貨公司三樓 喜市定夾亞倫街

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機 收音機 錄音機 洗衣機 乾衣機 霜櫃 電爐 高管唱機 安裝天線
各項工作擔保妥當 遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

◎衣館出賣圖則美觀
通訊處：Sun Lee Laundry, P.O. Box 944, Prince Rupert, B.C.

◎哀謝

先兄諱運開字學忝雷公府君痛於民國四十九年十二月廿一日下午二時病終都城東方醫院積閏享壽七十有三叢弟等祗因雲山遠隔未克奔喪聞耗遵禮成服荷蒙都城達樵支社暨方富衡宗兄代為治理喪儀經於同月廿七日安塟於都城松山墳場更蒙宗親友好社誼惠賜花圈賻儀親臨執紼業車致送高誼隆情毀存均感護比良謝

未亡人 林氏泣淚稽首
期服弟 學誇學壘拭淚鞠躬
厚惠芳名 恕不稱呼

崇義會帛金叁百元花圈車 都城達樵社
支部花圈車 洪門振洪聲體育部全花圈
達樵社昆仲花圈三 方富衡式十元
劉祿勝 雷國新 李勝 每十元
雷利 雷有生 就榮 劉照 每五元
李瑞香四元 李礽健 李沛雲 周均
呂北祐 余仲仁 每三元 雷煒
鄭厚强 呂盈 黃兆華 廖榮
曾欽 張柏榛 林普慶 劉兆能
阮朝光 黃昂機 張良球 林盛
湯樹榮 呂壬 湯穩年 張汝漢
胡來 每式元
司徒尚球 吳賢 每一元五
李護 有祝 李礽長 黃煒 鄧柱
忠儒 李徐 葉倫 林業 張啓 胡聯
阮芳 劉裕玉 馬榮 呂洪生 林和
麥受 健民 李光明 崇偉 國良
梁徊 余玉麟 甄瑞琪 曹振蔭
梅華强 司徒輝 林理 余體 每壹元
司徒濂五毛（倘有漏登 仰祈見諒）